

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYÉNEK ÉS A ZEMPLÉN-MEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLETNEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁR.
Egész évre 6 frt.
Félévre 3 ,,
Negyedévre 1 frt 50 kr
Bérmontolon levelek csak lement keresztől fogadtatnak el.
Készítési nem adatna vissza.
Egyes szám ára 20 kr.
A szállított minden garmondsor díja 20 kr.

HÍRDETÉS DÍJ
hivatalos hirdetéseknel:
Minden egyes sor után 1 kr.
Asonfalál költség 20 kr.
Kiemelt díjazású a körrel ellátott hirdetésekért térmenték szerint minden sor centiméter után 3 kr számítatik.
Állandó hirdetéseknel kedvezmény nyújtatik.
Hirdetés a „Zemplén” nyomdába küldendő.

A Zemplén-vármegyei rabbikról.

A (zemplén-vármegyei) rabbinus elzárkózik a világtól, csakis hiveivel érintkezik, úgy, hogy alig ismeri őt a községben valaki. En, ki csaknem két évtizede lakom Sárospatakon, ma sem tudom, hogy néz ki az idevaló népes hitközség vezére. A zsidó lelkipásztor a közéletben nem szerepel, annyira nem, hogy például a vármegyei bizottságban, melynek pedig közel száz különböző felekezeti lelkész tagja szokott lenni, egyetlen egy rabbinus sincsen. A községek képviselő-testületekből is a községek hiányzik. Nagyon természetes, hogy midőn az, a kinek a zsidóságot a társadalommal szemben képviselnie kellene, ennyire magába vonul: a ridegen értelmezett vallási szabványok uralma alatt álló zsidóságot mindenki egy külön, teljesen idegen kasztnak tekinti.

Igy nyilatkozik *Ballagi Géza dr.*, sárospataki tanár, a magyar tudományos akadémia kiadásában megjelent „Zemplén-megye” című monográfiájának II. *Népesség* fejezetében.

Aki a tudós tanár eddigi működését ismeri, tudja, hogy tőle távol esik minden animozitás és hogy tollát a zemplénmegyei rabbikat aposztrofálva észrevételeiben egyedül a magyarosodás és haladás érdeke vezette. Azért folszólását üdvözlünk kell

* Szerzőnek a zemplénmegyei zsidókra vonatkozó fejtegetéseiben több téves nézetre is akadtam. Így pl. azt mondja, hogy a kongresszus-párti izraeliták S.-A. Ujhelyben külön hitközséggé alakultak. Ez tévedés. A s.-a.-ujhelyi zsidó anyahitközség a „status quo-ante” alapon áll. Téves szerzőnek azon nézete is, hogy a „chaszid zsidók” nemzetetlen magatartásának tulajdonítható, hogy a német elem nálunk a legutóbbi 10 év alatt 34%-kal szaporodott, mert svábjaink annyira megmagyarosodtak már, hogy magyar ajkúaknak vallják magukat. Ez nem áll. Hisz szerző maga azt írja, hogy „a hegyaljai és a bodrog”, valamint a taktaközi orthodox zsidók asszonyai, gyermekei otthon épen úgy, mint az utcán magyarul beszélnek

és illő, hogy figyelemmel kísérjük.

Mindenekelőtt sietek megjegyezni, hogy a zsidó lelkipásztor nálunk csak azért nem szerepel a közéletben, mivel a hazai nyelvet nem érti.**)

Európa minden országában a legtermészetesebb valaminek tartják azt, hogy a zsidó pap a hazai nyelvet szóban és írásban bírja. Csak hazánk északkeleti részében és így Zemplén-vármegyében is azon anomáliával találkozunk, hogy a rabbik sem írni, sem olvasni nem tudnak magyarul.

A pap nemcsak erkölcsoktató, hanem hivatalos személy is, ki felekezetét a vallás ügyeiben a hatóságokkal szemben képviseli, törvényerejű funkciókat végez, s ezeket a törvény értelmében és szellemében képviselni köteles. Ebből természetesen következik, hogy a hivatalos nyelvet értenie kell, mert a nélkül a hivatalára vonatkozó törvények tartalmát és szellemét föl nem foghatja s igen könnyen megeshetik rajta, hogy tisztében a fennálló törvények ellenére járja el.

Ha a néptanítóknak, mint a népnevelés alapítóinak, a hazai nyelvet bírniuk kell, nem elkerülhetetlenül szükséges-e, hogy zsidó papjaink is mint erkölcsoktatók és mint

s csak a férfiak egymásközül használnák azt a bizonyos járgont. Ez azon vidékek chaszidusaira nézve is áll. De nem állítunk az utóbbiakról is, mert azok most is nagyjából nemétül beszélnek, a miről az ujhelyi hetivásáron akárhány-szor van alkalmunk meggyőződni. Végül legyen szabad szerzőnek még egy észrevételre reflektálnom. Ugyanis jónak látja azt a véleményét közzéadni, hogy „a ridegen értelmezett vallási szabványok uralma alatt álló zsidóságot mindenki egy külön, teljesen idegen kasztnak tekinti, melyet üldözni ugyan nem üldöznek, miután a mi népünkben az antiszemitizmus még eddig gyökeret nem vert, de különösebb rokonszenvet sem érezhetnek iránta. Erre bítor vagyok a szerző boldogul kártára, a nagyműveltségű Kun Pál szavaival aránykorában, szólni. Ez 1881-ben, tehát az antiszemitizmus aránykorában, egy magyar lapban ezt írta: „Félre az antiszemitizmussal! Quod multum, stultum. A mi magyar hazánkban sem faji sem felekezeti gyűlölködés nem szokott lenni.”

** Kivételt e tekintetben a sátoralja-ujhelyi „status quo-az. hitközségnek művelt rabbija képez.

momentumokban gazdag költeményt, behatolt teljesen annak szellemébe, minden részletét gondosan kidomborította és midőn Bécsben, *Lowinsky József* burgszínhébeli tag szalonjában, előkelő társaság előtt először szavalta, a tragikum megrendítő hatása rabul ejtette a hallgatóságnak azon részét is, mely a költemény szövegét nem is értette, azok pedig, akik értették, megdöbbenve tapasztalták, hogy az előadás művésze mennyire képes az írott sorok benső erejét a szerzetelesség fokozni. Azóta *Jászai Mari* többször szavalta Jehovát úgy Budapesten, mint a vidéken s mint annak előtte Elektrájával, úgy most Jehová-val ragadja el a hallgatóságot, mind jobban tanusítván, hogy ő benne a magyar előadó művészet oly zeneális művelőjét bírjuk, amilyen a külföldön egyhamar nem terem.

Jászai Mari impozáns nagy tragikái egyénisége mellett kedvesen érvényesül a *Hilgermann* *Laura* szelid, lágy, nőies művésze. Olyan az ő művésze, mint a haja, lágy, szép, szőke. Az ő művésze fénypontját *Mignon*-áriája képezi, az az ariában a művésznő három esztendővel ezelőtt először ragadta az operaház közönségét oly tapsra, amilyen azóta nem hangzott az *Andrássy*-úti csarnokokban. A poétikus megjelenés mindig megtörte azt a szinte ellenséges közönyt, melylyel a közönség föléptének eleje nézett, a *Mignon*-ária elhangzása után pedig határozottan kedvelté lón a közönségnek és az is maradt mind a mai napig. *Hilgermann* *Laura* az egyetlen külföldi tagja operának, aki komolyan vette hivatását, mint magyar színház tagja. Három esztendő alatt megszerezte a magyar honpolgárságot. Kezdetől fogva a legnagyobb buzgalommal iparkodott nyel-

a népnevelés további fejlesztésére hivatottak, a hazai nyelvet bírják? Nem szükséges-e s nem követelhetjük-e jogosan, hogy rabbijaink, kik hivatva vannak szószekeikről a hazaszeretettel hirdetni, magyar emberek legyenek!

Korántsem akarom zsidó papjaink hazaszeretettel kifogásolni, mert nem képzelünk Magyarországon élő oly zsidót, ki hazánk boldogságát szívében ne hordaná, sőt határozottan visszautasítok minden vádat, melylyel a zsidóságot e részben illetik; de mit ér, ha vármegyénk zsidó papjai, tökéletlen műveltségük következtében is, a népnevelés terén hazafui kötelességüknek megfelelni képtelenek és e miatt, elzárkóznak a világtól s a közéletben nem szerepelnek.

Azért joggal követelhetjük, azt, hogy a vármegyénkben ezentul választandó rabbi teljesen képzett emberek legyenek, hogy így tekintélyükkel a haza érdekét védeni, műveltségükkel hiveiket a hazaszeretetre, az emberiség e szent kötelességére, hivatászerűen buzdítani, s ha erre szükség forog fenn, a vallás ígét anyanyelvükön, a magyar nyelven is hirdetni képesek legyenek.

Hisz hazánkban is már régóta van arra törvény, hogy anyakönyvvezető rabbi csak az lehet, ki a hivatalos nyelv biróságában van s bizonyos világi ismereteket legalább a közép vagy polgári iskola negyedik osztályának elvégzéséről szóló bizonyítvánnyal (horribile dictu!) igazolni képes.

Röviden elmondottam a dologról való véleményemet, szorosán a tárgynál maradtam, de beérem egyelőre azzal, minthogy remélem, hogy a felvetett kérdéshez még más illetékesebb emberek is fognak hozzászólni s pedig elsősorban a megyebeli zsidó hitközségek művelt vezérfőirai.

És ezzel leteszem tollamat, nyugodtan

ünnök megtanulni. Kezdetől fogva minden szerepét magyarul énekelte.

Méltó tagja a művészi triónak *Polonyi Elemér*, ki hazánk legkitünőbb zenei tehetségei közül való s ki nemcsak ide haza, de külföldön is aratott babért és elismerést. A sok zongoravirtuoz között, kik mostanában egymásután teremnek, ő magásra kiemelkedik s őt a szó valódi értelmében lehet művésznek nevezni, aki nemcsak a technika tökéletességével hat, hanem játékában művészi interpretációt, szellemet és költészetet tud kifejezésre juttatni. »A Hé» után.

Zemplén-vármegye monografiájához.

- A „Zemplén” eredeti tárcája. -

Mennél közelebb jutunk az ezredéves nemzeti ünnephez, annál gyorsabbá, hogy ne mondjam, lázasabbá válik a készülődés munkája s így aztán legjobb akarat mellett is megeshik, hogy nemzeti nagyműtünk egyik-másik kiválóbb tényezőjénél sok olyan adat marad megemlitetlenül, melyek nélkül köz- és magánéletünk eleven képe föl nem tüntethető, legfőbb szintelen vázlat adható. Ilyen hézagosságot tapasztaltam vármegyénk egyik-másik monografiájában is, különösen az ősrégi *Lónyay* családra vonatkozólag, melynek deregnői levéltára ritka, eredeti, egész a XIII. századig visszanyúló okirattömegével, valamint elsőrangú forrásművekkel s ósnyomatokkal dicsekvő gazdag könyvtára is most van rendezés alatt.

Az alább közölt, eredeti okirat nagylányai és vásáros-naményi *Lónyay* Gábornak (a deregnői kastély mostani urának, *Lónyay* Gábor kamarásnak

TÁRCA.

Jászai-Hilgermann-Polonyi.

Előadó művészeink a nyári szünet beálltával minden esztendőben elszednek a vidéken, hogy a vidéki színpadokon a vidéki közönségnek is bemutatásuk művészetüket. Ezek a nyári kirándulások azokból a természetes és tiszteletreméltó ambíciókból származnak, hogy a magyar művészek nem akarnak csak a magyar fővárosnak, hanem akarnak az egész magyar hazának művészei lenni s tehetségüket, tudásukat a lehető legtágabb körben iparkodnak érvényesíteni.

Az eddigi művészi kirándulások keretén messzire túlélt az érdekes vendégismerés, melyet a budapesti művészi élet két fényes csillaga, s a zongoraművészet egyik nagytehetsége és méltán kedvelt művelője, most épen abszolvál. *Jászai Mari*, a nemzeti színház nagy tragikája és *Hilgermann Laura* asszony, a m. kir. operaház elsőrendű tagja nem kevesebbet, mint harminckét vidéki várost keresnek föl. Fölkeresik a f. hó 24-ik napján Ujhelyt is, hogy országára szóló művészetüket bemutathassák. A két művésznő oly műsort válogattak össze, melyben minden tudásukat érvényesíthetik s mely művészi egyéniségüket a maga teljes csillogó mivoltában és nagyságában domborítja ki.

A sajtó utján ismeretes az a megígérő, minden képzeletet felülmúló hatás, melyet *Jászai Mari*, *Kiss József* „Jehova” című nagy költeményével elért. A művésznő éveken keresztül az ő szíljai és szívós akaraterével tanulmányozta ezt a drámai

A Zemplén mai száma hat oldal.

bevárva, vajjon sikerült-e győnge, de őszinte és nyílt szavaimnak, melyek igazságszeretettel tisztá forrásából eredtek, Zemplénvármegyei hitsorsosaim legjobbait a rendkívüli letargiából, melybe elsüllyedve látszanak, felkelteni.

Vármegyénk minden zsidó hitközsége kebelében értelmes és józan, fenkölt és művelt férfiak vannak; férfiak, kik önállóan gondolkozhatnak, kik független állásuknál és társadalmi kiváló helyzetüknél fogva a szabad vélemény és meggyőződés kinyilatkoztatásától nem rettennek vissza.

Itt az alkalom, hogy nyilatkozzanak bátran, férfiasan elfogulatlanul párt és nézetkülönbségre való tekintet nélkül, hanem egységyedül saját legbensőbb meggyőződésüktől vezéreltetve.

Ha őszinte szavaim viszhangratalálnak, az eszmecsere közben talán még én is visszatérnék a fontos tárgyra; ha pedig agyonhallgattatnának, sajnálkozással bár, de a dolog kényszerűségénél fogva tudomásul veszem Zemplén-vármegyei művelt zsidóság — *siri hallgatagságot.*

Philaethes.

Vármegyei ügyek.

A földmivelésügyi kir. minister értesítette a vármegye közönségét, hogy a vármegye területén lévő marharakodó vasuti állomások szakértői teendőinek ellátása tárgyában tervezett javaslatot, csekély módosítással, illetve pótlással elfogadta. Eszerint a tokaji, l. tolcsvai ideiglenesen a s. pataki állomásokhoz *Budinsky* Emil, tokaji v. állatorvost — a szerencsi, t. luczi és harkányi áll. hoz *Zakár* János szerencsi lakos, vm. állatorvost, — az s. a. ujhelyi, l. mihályi és velejtei állomásokhoz *Hlavathy* Kálmán, ujhelyi v. állatorvost, — a perbenyeki és szomotori áll. hoz *Csekély* Sándor k. helmecei vm. állatorvost, — az upori, t. terebesi, gálszécsi, bánóczi és a n. mihályi áll. hoz *Nagy* György, n. mihályi l. vm. állatorvost, — a őrmeei áll. hoz *Pikna* Pál varannai l. vm. állatorvost, — a homonnai, koskóczi, radványi és m. laborci áll. hoz végül *Borsik* Gyula homonnai l. vm. állatorvost rendelte ki hatósági szakértőül.

A törvényhatósági utadó-hátrálékok leszámlását, ugyszintén a községi utadó-főkönyveknek a középponti nyilvántartásokkal összhangzásba hozatalát a t. vármegye közgyűlése elrendelvén s a feladat megoldását a vármegye számvevőségére bízván, e munkálatok a járáskok székhelyein fognak végreahajtani, — mely célból Varannóra jun. 26—28-ig, Gálszécsbe jun. 30—jul. 4-ig, Szinnára jun. 26—28-ig, K. Helmecekre jun. 30—jul. 6-ig, Szerencsre jul. 7—12-ig, Tokajba jul. 10—13-ig, Sztrópkóra jul. 17—20-ig, S. A. Ujhelybe július 13—18-ig a községi, illetve körjegyzők és az illető vármegyei utbiztosok, kellő sorrendben, megidéztettek. Homonnán jul. 20-án és N. Mihályban jul. 21-én a járási nyilvántartás fog a középponti

szépapja, meghalt 1824-ben) tiltakozását, illetőleg óvását foglalja magában s a leleszi konvent, mint »locus credibilis« által lévő kiállitva, biztos adatokat szolgáltat az akkori birtokviszonyokra nézve.

Az okirat szövege latinul lévén írva, magyar fordításban következőleg hangzik:

»Mi a leleszi, szent keresztet címzett egyház konventje jelen iratunk rendében emlékeztetül adjuk mindazoknak, akiket illet, kijelentvén, hogy Nagyságos nagylónyai és vásárosnaményi *Lónyay* Gábor, ő császári, és királyi apostoli király jeles rendének lovagja és nemes Ung-vármegye főispáni hivatalának adminisztrátora jelen iratunk keltének napján, az alább írott év és hónap 14-dikén Deregnynön kelt, konventünk rendes jegyzőjéhez intézett levelével si titkára, tudniillik nemes, nemzetes kükömeze Kükömezy Lajos közbenjárása mellett a következő tartalmú, latin nyelven szerkesztett, világos, jogi óvast, komolyan ünnepiesen ellenmondó megmásító, el- és megtiltó, folszólalás, érvénytelenítés, megsemmisítés, eltörlés és tiltakozás, formájában terjesztette elénk, folszólitva minket, hogy azt hiteles jegyzőkönyvünkbe iktassuk s neki hitelesen kiadjuk, amint közzetkezik: Nagylónyai és vásárosnaményi *Lónyay* Gábor ő csász. s apost. királyi sz. folségének kamarása, Sz. Istvánapost. király jeles rendének lovagja, nemes Ung-vármegye főispáni hivatalának adminisztrátora a maga személyében s mind a maga, mind utódai s nemzetségbelie nevében jogainak fönntartása s mindazoknak megrontása, illetőleg megsemmisítése, amik azokra nézve bármi címen is sérelmesek, károsak, vagy olyanok lehetnének, azoknak folytatálagos kapcsában is, ami-

nyilvántartással összegezve. A munkálatot felváltva a t. vármegye főszámvevője és az alszámvevők fogják teljesíteni.

Hirek a nagyvilágból.

I. Sándor szerb király, ötödik az *Obrenovics* családból, Belgrádban f. hó 16-án, a nemzet-gyűlés színe előtt ünnepies formában letette az esküt az alkotmányra. — Szerbia népe óriási lelkesedéssel ünnepli kis királyát.

Nikita, Montenegró fejedelme és *Danilo* trónörökös kihallgatáson voltak Bécsben királyunk öfelségénél. Megköszönték, hogy öfelsége *Danilo* trónörökösét a Lipót-rend nagykeresztjével tüntette ki. A fejedelem és fia hivatalosak voltak udvari ebédre is.

Carnot, francia köztársasági elnök, napok óta lázas betegen fekszik. Az elnök kimerültségben szenved s állapotát súlyosbítja régebbi keletű bélébaja is.

Miksa Emánuel, bajor kir. herceg, *Erszébet* királyasszonyunk testvérbarátja, lovaglás alatt támadt belső vérzés következtében hirtelen elhunyt.

Podmaniczky Júlia bárónő, *Fósika Miklós* bárónak, a jeles regényírónak második neje, lelkes honleány, f. hó 12-én Drezdában elhunyt. Nyolcvan évet élt. Huszonnyolc évig viselte az özvegyi fátyolt s özvegyeége alatt minden nap ellátogatott a drezdai temetőbe, férje sírhantjához. Most már ott pihen ő is halhatatlan nevű férje mellett. — Nyugodjanak békében!

A Panama pörben felmentő ítéletet hozott a francia semmitőszék, Ennek következtében Fontanet és Eiffel nyomban szabadlábra helyezték, Lesseps Károlynak azonban a megvesztegetés kísérlete miatt rea rótt fogházbüntetést le kell ülnie.

Hirek az országból.

József főherceg, hivatalos körúttja alkalmával, Zilahon a főispán üdvözlő szavaira válaszolva, mondotta, hogy a magyar hazafiság, amit atyjától örökölt, híven megmaradt szívében s atyját gyermekie lelkébe is. *József* főherceg lelkesen hivatkozott arra a nemzeti erőre is, mely a honvédség magyar hazafiságában rejlik. — A legmagyarabb főherceget a hol csak megfordul, a közönség mindenütt lelkesedéssel örömmel ünnepli.

Erkel Ferenc a magyar műzene megmentője, ki örökbecsű alkotásai sorában dalba öntött nemzeti imánk, a *Himnusz* szerzésével is biztosította nevének a halhatatlanságot, Budapesten f. hó 15-én, életének 83-ik évében elhunyt. Amit tett, amit írt: a zene hatalmas érintésével magasatos érzelmre gyulasztja a honfiai szívet. Végtelen nagy bánattal, mérhetetlen nehéz gyászszal adjuk át a legnagyobb magyar zeneköltő koporsóját az anyaföldnek. — Isten áldja **Erkel** Ferencet haló porában is!

A vas megyei hadgyakorlatokon találkozni fognak; királyunk öfelsége, a német császár, az olasz király, a szász király, az orosz és a dán trónörökösök.

A 'delmagyarországi vizek, főleg pedig a *Maros* és a *Temes*, rohamos áradásaikkal, aminőkre

ket elődei s nemzetségbelie birtoklásaikkal, pórolkodásaikkal, ellenmondásaikkal, megmásításaikkal, tiltakozásaikkal, folszólalásaikkal föntartani akarták s föntartották, világos fölemlítésével s megóvásával annak, ami az elévülési idő folszámításnál a kihagyandó éveket illeti, ugymint az árvasági éveket, továbbá az országos általános inszurrekciók éveit, különösen a legutóbbi négy-rendbeli, országos, általános fölkeléseket a szent keresztet címzett tisztelendő leleszi konvent az összes megnyerések, adományozások, megállapítások, akár örökségi, akár zálogi bevallások, cserék, szerződések engedmények, megterhelések, elidegenítések s bármily másféle ügyleteket illetőleg, jelesül mind dédapja nagylónyai *Lónyay* Ferenc, mint hitvese, pongyelóki *Galambos* Sára meghatalmazottja által (ha és amenyiben az volt) továbbá említett dédanya, pongyelóki *Galambos* Sára vagy bárki más által, bármi címen azon javakra nézve, melyek az ezen tiltakozó irat alapján nevezett folszólaló s ellentmondó nagylónyai és vásárosnaményi *Lónyay* Gábort akár öröklési akár jelesen elődeinek mint első szerzőknek végrendelete alapján, ugymint idősebb deregynei *Daróczy* Ferenc és pongyelóki *Galambos* Ferenc után őt és örökösait, illetve mostantul és annak idejében az öröklés meghatározott rendje szerint az ő nemzetségbelieit is *Lónyay*, *Daróczy*, *Deregynei*, *Usab*, *Pálffy*, *Galambos*, *Kubinyi*, *Gerinch*, *Pogány*, *Báthory*, *Rozgonyi*, *Bárczay*, *Kemény*, *Kállay*, *Szepessy*, *Fáy-Gyulaffy*, *Bathiky*, *Kun*, *Parlaghy*, *Melith-Sarmasághy* féle jogon illetik, különösen a deregynei javak s azokhoz tartozó, Zemplénmegyében fekvő,

még eddig alig volt példa, kiszámíthatatlan károsodást okoztak. Egy tenger az egész *Maros* mente Kecskenémén ma egyhete ünnepezték *Katona* József, a »Bánk-bán« költője születésének százados ünnepét.

Tisztelt előfizetőimhez.

A husz év óta tulajdonomat képező »Zemplén« c. lap, nyomda, könyvkötészet és kiadóhivatal a f. évi július hó 1-étől örök jogon s vétel útján új tulajdonos birtokába lép át. Az én számadásomra a »Zemplén«-ből e mai számon kívül még egy szám fog megjelenni. Minthogy lakásomat Ujhelyből Budapestre teszem át: t. előfizetőim közül mindazokat, kik a »Zemplén«-ért vagy hirdetésekért még nekem tartoznak, kérem, hogy hátrálékos díjjaikat egy hét alatt hozzám eljuttatni sziveskedjenek. Azokat a díjakat, melyek lapomért a f. év második felére fizetettek be, vagy ezután fizetettek be, ugyszintén a »Zemplén«-vármegye Monográfiája c. irodalmi vállalatért kezemhez juttatott előfizetéseket is, már jogutódomnak fogom átszolgáltatni. S.-A. -Ujhely, 1893. jun. 17.

Özv. Boruth Elemérné.

Külömfélék.

(A király adományai.) Öfelsége, kabinet-irodája útján, *Cziban* András Zuella község bírája részére 30 ftnyi, *Skiba* János dávidvági, *Hlopák* Mihály helmecei és *Lukács* Mihály vásárhelyi gk. tanitók részére pedig egyenkint 15—15 ftnyi kegyes adományt küldött.

(Személyi hir.) Az ezredes országos kiállítás egészségügyi bizottságának ma egy hete Budapesten tartott alakuló ülése »a fürdők, uszodák, hidegvízgyógyintézetek, ásványvizek és ásványvíztermények csoportjára«-nak elnökévé *Chyzer* Kornél dr.-t választotta meg.

(Városi ügyek.) A város képviselőtestülete legutóbb f. hó 10. és 11-én több közérdeklő ügyet tárgyalt. Nevezetesen: Nem jótékony célú hangversenyek alkalmára a színház bérének egy estérés 25 ftnban állapította meg. A vízvezeték és villamos világítás létesítése tárgyában kiküldött bizottság jelentésében foglalt indítvány folytán elfogadták és határozati erőre emelték, hogy a szárhegyi és zsólyomkai völgyekben vízforrások keresése céljából próbaásatások teljesítését és az előljárásság utasítottat, hogy erről *Walszer* Ferenc vállalkozót értesítse s azon ásatásokhoz vízművi mérnökének lakuldesét kérje. A villamosvilágítás tárgyában *Hornay* Béla dr. abbéli indítványát, hogy egyes vállalkozóktól ajánlatok kéressenek, elfogadták s az előljárásság utasítottat, hogy az egyes vállalkozóktól nyert ajánlatokat mutassa be. — *Rosenthal* Sándor dr. képv. tag indítványa következtében utasítottat a város ügyésze, hogy *Dick* Ignác kövezeti vám- és piaci helypénz szebedési jog berlője ellen a bérelthátrálék behajtása

gálszécsi, kohányi, albinyi, kerepleyi, gerendai, bacskói, szalóki, sat. birtokok, az Ungvármegyében fekvő, németporubai és iskei birtokok, nemkülömben a Zemplénvármegyébe kebeleztet szögi, ágcsernyői, kálnai, rosztokai, zubnai, körtvélyesi, kásuui, miglézi, tárkányi, agárdi, botyanis paz dicsi birtokok, továbbá a Szatmár-vármegyébe kebeleztet vámfalusi birtok a hozzartartozóival együtt, hasonlólépen különösen a középszolnoki Tasnád város, valamint ezen városra s a vámfalusi birtokra nézve és pedig ez utóbbit illetőleg az csesdi várral való kapcsolat tekintetében, az előbbi, azaz Tasnád városát illetőleg pedig, közös dédapjoknak, az idősebb nagylónyai *Lónyay* Ferencnek, mint hitvese, *Galambos* Sára meghatalmazottjának sérelmes eljárásán kívül (mely egyébiránt mind dologilag, mind formailag alaptalan lévén, érvénytelen) *Károlyi* Antal gróf és örökösai ellen 1779-ben a sz. keresztet címzett, tisztelendő leleszi konvent előtt az ezen iratban tiltakozónak nemzetségbelije ugymint föntebb említett dédapjának, *Lónyay* Ferencnek *Lónyay* Klárától született unokája, *Bárczai* *Miklós* ünnepies ellemondást és tiltakozást jelentett ki, melyet itt különösen és világosan megújítok; továbbá a *Nógrád*-vármegyei szandavári uradalom és vár nézve, hozzátartozóival együtt, melyek fiágon a *Lónyay*-családra szállanak; nemkülömben a a székelyhídi és díoszegi uradalmak Biharvármegyében, ezekre nézve is, valamint az említett Szandavárt illetőleg megújítom azon ellemondásokat és tiltakozásokat, melyeket már elődeim és nemzetségbelieim tettek, nemkülömben a *dobóruzska*ik javakra nézve is, ugymint *Dobóruzska*...

Folytatás a mellékletben.

iránt a kielégítési végrehajtást 48 óra alatt adja be. — A város mérnöke bemutatta a Torzsáson építendő mulatóhelyre vonatkozó tervet és költségvetést. Beható tanácskozás után elhatározta a képviselőtestület, hogy a mulatóhelyet még ez év folyamán a város jövedelmeiből fel fogja építtetni. A tervet és költségvetést a város mérnökének visszaadták, hogy a tancerem hosszát 20 méterre, szélességét 10 méterre és a veranda szélességét 3 méterre tervezze és ehhez képest a költségvetést is igazítsa ki. Ennek megtörténte után az árlejtést meg fogják tartani. A városi tisztviselők, a város-háza és hivatalos helyiségeinek nyomorúságos volta miatt jajdultak fel egy hosszabb és helyesen megokolt petícióban. Kiadták a városház építési bizottságnak, azzal, hogy véleményes előterjesztést e tárgyban nyolc nap alatt mutassa be.

(A Jászai-Hilgermann-Polonyi) művészestról mai első tárcánk nyújt a t. olvasónak tájékoztatást. Itt a műsört közöljük: 1. Ballet-részlet az „Alceste“ dalmüzből, szerző Gluck-Saint-Saens. Előadja Polonyi Elemér. 2. „Jehovah“ Kótemény, írta Kiss József. Szavalja Jászai Mari. 3. a) „Aria a 16-ik századból“ Alessandro Stradella. b) Bölcshatalom. c) „Hagyj álmodni szerelemről“ Hubay Jenő. Éneklő Hilgermann Laura. 4. a) „Étude“ Paganini Liszt. b) „Sekerző“ Chopin. Előadja Polonyi Elemér. 5. „Kótemények“ Musset, Kiss József. Szavalja Jászai Mari. 6. a) „Ismered ama hont“ Thomas „Mignon“ dalmüzből Franz. b) „Oszzszel Franz. Éneklő Hilgermann Laura. 7. a) „Berceuse“ Grieg. b) „Magyar ábránd“ Polonyi. Előadja Polonyi Elemér.

(Az iskolai év) szorgalmi ideje a vége felé jár. A mi főgimnáziumunkban f. hó 13-án kezdődött a szakvizsgálatok kánikulája s mind máig szakadatlanul tart. Ma a gyorsírás-tanulók adnak számot a gyorsírás szép mesteriségével kötött ismeretségükről. A f. hó 19-től 23-ig terjedő öt napon még huszonhét szakvizsgálat lesz, u. m. a VII. osztályban hat-, a VI. ban öt-, az V. ben hat-, a IV. ben hét-, a III. ban öt- és I. osztályban három tantárgyból. Pénteken az énekből, szavalás- és tornából. Mához egy hétre kezdődik a diák élet igazi kánikulája: a matúra. Az abiturientiensek egyik csapata még az nap, a másik holnapoz egy hétre fog elválni az alma mater kebelétől. Kívánjuk, hogy mindannyian nagy koruknak találtsanak az önálló életpályákra!

(A gabonatermés) idej kilitásai hazánkban, általán véve, kedvezőtlenebbeknek mondhatók, mint voltak a múlt évben ilyenkor. Vármegyénkben a búza-termésnél a tavalyihoz képest határozottan terméscsökén várható. A rozs mennyiségre nézve a legrosszabbul fog fizetni ez idén az összes gabonatermesők között. Arpa termés-kilitásaink körülbelül megegyeznek a tavalyival. A zabról, jelenlegi kétség fejődése miatt itéletet mondani még nem lehet. Bármennyire kedvezően alakul is ezennél az időjárás, az már csaknem bizonyos, hogy gazdáinknak a terméshez fűzött reményeit ki nem elégíti. Az idei termés hozama jóval alul fog maradni a múlt événél.

(Időjárás.) E héten kétszer is volt helyi zivatarunk, t. i. kedden és szerdán d. u. Mindkét alkalommal a keleti égalj tájékról bodorodtak elő

Bező-, Zahar-, Palágy-, Radics- majorra nézve, melyek Ungvármegyével határosak; a Liptó- és Zolyomvármegyébe kebeleztet téplai jószágokra, hasonlóképpen a tápiószentmártoni birtokokra a Pestvármegyével határos birtokok- és majorságokra, melyek Léb, Halomháza, Hernát, Vecsés, Dány; szintúgy a csegődi, sárközi, ujlaki, istvádi, körmöri, matolcsi, darnói, berenti, udvari, nabrádi, ilki, papsi, csengeri, kaplonyi birtokokra, nemkülömben a bagosi, megyesáji, színjérvásáraljai birtokok s hozzátartozóikra nézve, melyek mind Szatmár-vármegyében fekszenek; nemkülömben Tivadar-, ugocsa- és agócsai birtokokra, Tiszolc-, Nyuszt-, Pongyelokra Kis-Hontban; továbbá Tass, Nádudvar, Téglás, Pap, Berzéd, Dombrad, Kék, Vecveser, Tuzsér, Kálonga-major, Gyüre, Bogdány, Balkány, Kis- és Nagy-Varsány, Csobaj, Tetétlen birtokokra, Ujváros, Nyiregyháza mezővárosokra s az ezekhez tartozó Ráczviti birtokokra, melyek Szabolcsban fekszenek; nemkülömben a fölsődöbsinai, gonci, ruszakai, szalai, barczai, penei birtokokra a hozzászóló, szikszói, jászai, továbbá a homródi, jányosi, szikszói, sáthorai, g.-báthori, csabádi, aszalói birtokokra Abaujban; a hajnás-kői jószágok s hozzátartozó javak; hasonlóképp a méhei kerepeczi, söregi geretvási, gömöri, keleméri, csomai birtokokra Gömörben; a pusztafi, dénesi, goznoói birtokokra Pozsonyvármegyében, a zubladi és ribári trencsénmegyei birtokokra; a nagybáryi, lagmoci, bánóczi, p.-csécsi, k.-csécsi, girincsi, örösi, hopolyi, valamint Sátoralja Ujhelyben, Sáros-Nagy Patakon, Tályán, Zomboron, Tarczalon, Tokajban, Tolcsván, Liszván fekvő, Zemplén-vármegyei birtokokra; továbbá a füleki, zavodai, szikellői, délteleki, kálandai, bussai, andrásfalvi birtokokra Nógrádban,

a koromsötét felhők s hatalmas villámítás, dörgés, zápor kíséretében vágattak el fölöttünk. A zivatarok nyomában hives, erős még jelenkint sem pihenő szelek támadtak, melyek R. hőmérőjét reggelként lenyomták a +8 fokig. A sok eső miatt a vetemények helylyel-közöl hanyatlanak. Panaszokodnak a gazdák azon is, hogy a gaz nagyon felutotta magát a növények között. A kapás növények megművelését s egyáltalában a gazdasági munkálakat erősen hátravetette az áprilisi időjárás.

(Nyári multság.) Az ujhelyi fiatalság egy része jól imádkozott, mert ma egy hete a Torzsáson rendezett multságukra, dacára annak, hogy a déli órákban még javában szílt az eső, délután mégis kisütött a nap sugára. A derült idő szép számú közönséget vonzott a kies mulatóhelyre, hol a fiatalság tánca peridült, az öregebb rész pedig hős kvaterka mellett mulatott a legjobb kedvvel, egészen az éjjeli órákig. A multság jövedelmeit is hajtott, melyet az izr. négyesület javra fordítottak.

(Kitüntetés.) Az országos tornaverseny bíróbizottsága a sárospataki állami tanítóképző intézetet a Budapesten tartott verseny alkalmával sikerrel előadott játékgyakorlatiért elismerő oklevéllel tüntette ki.

(Eljegyzés.) Kolos Barna kir. járásbíró szép leányát, Kamillát, f. hó 11-én eljegyezte Klinger Ferenc, m. kir. adótitst, Sajó-Szent-Péteren.

(Az új történetéből.) Ritka jó kedvvel, a Hegyaljának még nem keresztelt mézes nedűjével kisse elkábitva, igyekezett hazafele a Kázmér u.-cán tegnapelőtt, a késő éjjeli órákban három úri ember, különben mindannyian testilelki jóbarátok. „Sűrű sötét éj volt, nem ragyogott a hold, az eső is permetezett, egyedül félős volt járnai. Virágos kedvük, pompás hangulatba hozta őket. Meglehetős hangos, borizű hangon az egyik feleséget dicsőítette; a másik boldognak érezte magát, ha felesége érdemeiből csak egyet is elcsikarhatott; a harmadik — bizonyára a legfiatalabb közöttük — az egekig magasgalt a jövendőbeli feleségét. A gyalogjárón haladó jövedvű cimborák dobhártyáit egyszer csak szokatlan nesz üti meg a közeli udvarból. Mintha valaki fojtogatás közben rekedt, elfojtott hangon segítségért kiáltott volna. Megállottak — ingadozva. A hang újra erősebb alakban ismétlődött s mármár kétségbeesítővé vált, úgy, hogy most már szentül hitték, hogy itt gonosz kezek a más világra akarnak valakit küldeni. Botokkal fölfegyverkezve, gyorsított lépésekkel, vakmerő elszántsággal siettek a „gyilkosság“ színhelyére. Nagynehezen, sok viszontagság után, néhány kisebb-nagyobb csütés botlást is elkövetve már csaknem nyomon voltak. Ődaérve — egy sertesől előtt találták magukat, melyben két gömbölyűre hizlalt sertés rőfögte keservesen gyomorfájdalmait!

(A sárospataki csolnakázó társaság) e hó 10-én megtartott multságára, bár a fenyegető felhők sokakat visszatartottak a megjelenéstől, fényesen sikerült. A „Kengyel“ nevű erdő tündéri látványt nyújtott a száznál több láng világításában. A négyeseket negyven pár táncolta. A multság csak pítymallatkor ért véget. A fényes siker fő

képen a rendező bizottság elnökének, László dr.-nak köszönhető; nagy részük van benne azoknak is, kik fogataikat a közönség rendelkezésére bocsájtani sziveskedtek. A rendező bizottság kötelességének tartja, hogy köszönetet mondjon a felülfizetésekért következő eimeknek: Bogay Aladár 50 kr., Tóth Kálmán 50 kr., László László dr. 10 ft, Szinyei Gerzson 1 ft, Pozsgay Miklós 50 kr., Katona Zsigmond 50 kr., Gasko Gyula 50 kr., Zsindely István dr. 1 ft, Wietchen Aladár 50 kr., Kondor Miksa dr. 1 ft, Hunyady Gyuláné 4 ft, Galgóczy Barna 50 kr., Kálniczky Jánosné 50 kr., Évva Ödön 1 ft 50 kr., Turján Gábor 50 kr., Vass Imre 50 kr., Buza József 1 ft, Kun Zoltán dr. 1 ft, Balcsó László 1 ft, mit ezennel köszönettel nyugtáz: Fodor Jenő, társ. pénztáros.

(Lopás.) Locsa György molnárt, ki Ujhely határában a Baksi-malomban lakik, e napokban meglopatták. A lakoszobában lévő ládájából egy borítékba helyezett, 390 ft készpénzt vitte el. Mint több napi nyomozás után kiderült, saját cselédje Csicsatkó József. Átadták a hatóságnak.

(Tetten ért tolvaj.) Visnyei István, gyári munkás, több ízben tapasztalta, hogy fülemle-utcai lakásának kamarájából egyes tárgyak, nevezetesen értékesebb ruhaneműek eltűntek. Sehogly sem bírt addig a dolog nyitjára jönni, míg végtére állandóan őrt állt éjjelenként a kamrában. Így egy estén ott fogta a zsiványt, amint nesztelen léptekkel a Diána-kertből a kamara egyik deszkáját felfeszítette és behatolt. Az ipsisze: Juhász József, 18 éves fiú s rovott előéletű suszterinas.

(Halálos véletlen.) Z. Szinnáról írják lapunknak: F. hó 11-én a homonnai pósta Szinnára érkezvén, a 15—16 éves postásfiú kis szekérével behajtott az állásba. Amint lovát kifogta, kezébe vette forgó-pisztolyát s avval babrálni kezdett. Egyszerre csak véletlenül elcsúszott s az előtte álló éves fiatal házast embert, ki éppen a templomba indult, a revolver golyója homlokodon találta, minek folytán rögtön összerogyott s kiadta lelkét.

Irodalom.

Az Atheneum Köpes Irodalomtörténetéből, melyet a legjelesebb irodalom- s művelődéstörténelmi írók közreműködésével Bóthy Zsolt szerkeszt, megjelent a hatodik füzet, az előbbiekkhez hasonló gazdag tartalommal és illusztrációkkal. A mostani füzeten Kardos Albert befejezi a XVI. század vallásos irodalmának méltatását, élénk képet rajzolva az akkor protestáns szellemi mozgalmakról, az új hitért küzdő prédikátorok működéséről s a heves hitvitákról. Hegedüs István a XVI. századbeli humanista hagyományokat ismerteti, melyeknek ápolói különösen az erdélyi udvarban találak pártfogókra. Szilágyi Sándor a század történelmi irodalmáról értekezik, a latin s magyar nyelvű történetírásról kivül az egykorú emlékiratok: is kiterjesztvén vizsgálatát. Utána jogi iradalmunk kitünőségei Hajnik Imre, a régi magyar jogéletről és Verbóczy nagyhírű Hármaskönyvről értekezik. Végül Szilágyi Aron kezdi meg a XVI. századbeli lírai költészet méltatását. A füzett érdekes illusztrációk teszik még becsesebbé. A Köpes Irodalomtörténetből minden két héten jelenik meg egy-egy füzet, 40 krajnári árban. A füzetek minden könyvkereskedésben kaphatók. Előfizetése 10 — 10 füzetet 4 forintjával az Atheneum könyvtár-léhi-vatalláoz (Budapest, Ferenciek tere 3.) vagy Löwl Adolf ujhelyi könyvkereskedőhöz címehető.

Jóli Mór köpes diszkidásából A Magyar Nábó folytatásaként megjelent a 7-ik füzet, gyönyörű szövegképekkel. Ezen füzet ára 40 kr. — A Magyar Nábó 17 — 18

a Bereg-vármegyében fekvő somi kastély tartozékaira; hasonlóképpen a nagydaróczi, homoki birtokokra tartozékaikkal együtt; továbbá a csaródi, dédai, jándi, galúcsi, tákosi, gecsei, csetfalvi, borzsovai, dávidházi, oroszii, nagy- és kis-muzsályi, v.-attyai, barabási, csonkai, papii, gelényesi, bilkei, miszticzei, monczai, pródi jószágokra a petlendi majorral együtt, melyek Beregben fekszenek; a sósújfalusi, gyülveszi birtokokra Sárosvármegyében tartozékaikkal együtt, szintúgy a boldvai, csobai birtokokra Borsódban; hasonlóképp a huszti kuriára nézve, azonfölül az örmezei, szeliscei, karácsonfalvi, taraczkői, birtokokra Máramarosban; az Ugocsába kebeleztet turtarebesi, t.-ujlaki, karászói, a Biharban fekvő kágyai birtokokra, nemkülömben a kistoronyai, kisztei, b.-olaszii, sárosi, arbonya-zsadanói, barancsi, rudai, bányácskai, lagmaczi, komári birtokokra Zemplénben, akár illetve a Rákóczi Trautson féle kamarai birtoklást, akár a paulinus atyák immunitási kiváltságát illetve, jelesen a szeszzióknak (a milyen a Borbély-féle fundus minden tartozék és javadalmak nélkül a b.-olaszii birtokban is a b. Fischer-féle, meg a Szabó-féle, melyek közül az első, az az Fischer-féle nem is lehet Kis-Toronyán) elidegenítéseire; nemkülömben a zilcsi, csobánczi, somlyói, kükülővári s az elszámlált, összes birtokokhoz egészben vagy részben tartozó járulékokra s minden más meg nem jelölt birtokokra nézve, melyek az előzőleg említett jogokat érintőleg történtek, vagy csak szándékban is voltak, mint az említett s e jelen irat rendében ellentmondó, föl-szólamó nagylónyai és vásárosnaményi Lónyay Gáborra s örökösire, valamint nemzetségbelieire nézve sérelmesek ellen ezennel ünnepies tiltakozás, ellentmondás, érvénytelenítés, meg- és

eltiltás, fől-szóalás emelkedik s egyszersmind az az a kérdés, hogy ezen tiltakozó, ellentmondó érvénytelenítő, meg- és eltító irat a sz. kereszt-hez címzett, leleszi egyház tisztelendő konvent-jének hiteles jegyzőkönyvében egész terjedelmében helyet foglaljon s ezen irat foglalójáról ugyanazon tiltakozónak, valamint örökösének illetőleg nemzetségbelieinek jövő jogavadéka céljából a konvent hiteles pecsétje alatt bizonyos nyiték legyen kiszolgáltva. Ezen ünnepies ellentmondó, érvénytelenítő, meg- és eltító, tiltakozó, fől-szóaló, eltórló, megsemmisítő jogi ovásról tehát, melyet a fnteből jelzett tiltakozó előlegesen élénk terjesztett s elóttünk tett s melyet mi jegyzőkönyvünk: iktattunk, jelen bizonyoságlevelünket az előbb címzett tiltakozónak s egyéb illetőknak, jövendő bővebb jogi ovadéka, biztosítására, megvédésére s támogatására szokott, hiteles, konventi pecsétünk alatt kiadtuk s engedélyeztük, úgy javalván azt a közgazság. Kelt a kiskarácsony utáni első vasárnapot legközelebb követő csütörtökön, mely január 15-ére esett az Urnak 1813 dik évében. Zs. András, prélatus prépost. Dudissy ker. János, olvasó. Pálffy László, éneklő. Komáromy Ambrus, ör. Encze Márton és Parlaghy Szer. Ferenc, továbbá Fancsal Jób Mátyás, kövesdi r. kat. és Prodn Péter gör. kat. egyházak plébánosai s a tiszabodrogközi kerület alesperesei, mint konventi esküdt bizonyosságaink ebben a mi említett egyházunkban s a most mondottak az örök Istennek szakadatlanul szolgálván. (P. H.) Fölolvassa a konventben általam, Komáromy Ambrús ör és konventi esküdt által.

Közli: hp.

Nyereménytulajdonosok kerestetnek!

**Gazdátlan
20 millió forint**

hever eddig még fel nem vett sorsjegy fő- és melléknyereményekben. A Telegraph sorsolási lap szerkesztője vállalkozott arra, hogy az illető mit sem sejtő tényleges birtokosokat felkutassa és őket a nyeremények birtokosává tegye. A sorsjegybirtokosok kéretnek, hogy sorsjegyeik minőségét, sorozatát és számait a Telegraph szerkesztőségével saját érdekében is levélelileg közölni sziveskedjenek, hogy az illető nyereménytulajdonosokat ily módon felfedezhesse. — Előfizetési ár a „Telegraph” című hatodik évfolyamban megjelenő hiteles sorsolási lapra

egész évre csak 1 frt.

Előfizetőinek még egy egyszerű előnyt is nyújt, t. i. évenként **20 drb**

JÓ SZÍV-SORSJEGYET

sorsol ki előfizetői között,

mely sorsjegyek negyedévenként sorsoltatnak ki és 20.000, 30.000, 40.000 koronás főnyereményekre játszanak és egy nyereménnyel okvetlenül kisorsoltatnak. Oly sorsjegybirtokosoktól, kik a lapra elő nem fizetnek, 10 kr. válaszbélyeg kéri. Julius 1-ig előfizetők részt vesznek már az 5 darab Jószív-sorsjegy kisorsolásában és szétosztásában. — A „Telegraph” sorsolási közlöny kiadóhivatala Budapest, Váci-körút 43.

Minden anya

igazsádtalanságot követ el, ha gyermekei megmosatásához más szappant használ, mint a Parfumerie Equitable Vaseline Gold Creame szappanját. E szappan kitünően távolít el minden börtisztató lánsságokat, nem sűt, nem szorit és mingen alkalommal élesztő és üdítő hatással van a bőr működésére. Kapható egy skatulyában 3 db. 35 krezt Welsz Zsigmond, Schwarz Márkus és Landsman Adolf kereskedéseiben. 2-2

Csak
az illető, a ki bevásárlásnál a „Horgony” gyárjegyre ügyel, biztos lehet, hogy nem kapott értéktelen utánzást. — A

Pain-Expeller

„Horgony” legjobb eredménnyel alkalmazható csúsz, hátfájalmak, fejfájás, kösvény, csipő-fájalmak, tagszaggatás és meghülek ellen; gyakran már egy bedörzsölés elegendő a fájdalom enyhülésére. Minden üveg a gyárjeggyel, a

„HORGONYNYAL”

el van látva és ez után könnyen felismerhető. Minthogy ezen kitűnő házszer majdnem minden gyógyszerárban 40 kros, 70 kros és 1 frt 20 kros üvegekben kapható, mindenki által beszerezhető. Csakis a Richter-féle Horgony-Pain-Expeller

valódi.

Lajstromozott védjegy törvényileg védve

TOKAJI COGNAC

tiszta borból készítve

TOKAJI COGNAC-GYÁRBÓL TOKAJ

Minőségben felülmúlhatatlan.

Védjegy. Tokaj város címere

Kapható minden nagyobb üzletben, gyógyszerárban, kávéházban és vendéglőkben s. a. t.

145/1893. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881-ik évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a szerencsi kir. járásbíró 2598/P. 92. sz. végzése által Stárk Ferenc gesztelyi lakos javára Stein Béla t. luczi lakos ellen 194 ft 31 kr tőke ennek 1892. évi május hó 2-ik napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 66 ft 98 kr. perkoltség követelés erejéig elrendelt biztosítási végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 377 fitra becsült házbitorok, eszközök és 1 félfedeli kocsiból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek az 1606/p. 93. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis T. Luczon végrehajtást szenvedett lakásán, leendő eszközülésére 1893-ik évi június hó 23. napjának délelőtti 10 órájára határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőknek becsáron alul is eladatni fognak.

Kelt Szerencsen, 1893. évi június hó 8. napján.

Hegymeghy László,
kir. bir. végrehajtó.

Tk. 1164. sz. 893.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi hogy a kir. kincstár végrehajtónak Lányi Mária Gál Dánielné végrehajtást szenvedő elleni 77 ft 1/2 kr tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s. a. u. helyi kir. törvényszék (a tokaji kir. járásbíró) területén lévő Erdő-Bénye községében fekvő, az erdő-bényei 671. sz. tjkvben A. 457. hr. sz. a. felvett belső- és 178. s. i. sz. házból. Lányi Mária Gál Dánielné végrehajtást szenvedett illető fide jutalékára 160 ft, az e-bényei 1345. sz. tjkvben A. 741. n. sz. 2. Lányi Mária Gál Dánielné tulajdonul írott Nagy-mulató szőlőre 842 ft, s végre az erdő-bényei 1124. sz. tjkvben A. I. 456/b. hr. szám alatt ugyancsak fent nevezett tulajdonul írott ingatlanra az árverést 20 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1893. július 25-ik napján délelőtti 10 órakor Erdő-Bénye község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvényi 42 ik szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügymin. rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. járásbíró, mint tkönyvi hatóságnál 1893. évi május hó 23. napján.

Láczy, kir. jbró.

Szaftalan és nyomban szárado

Ca 10 Mtr. 1 Ko
1 frt 50 kr.
Kész Állapotban

Christoph Ferenc SZOBAPALLÓ-FÉNYLAKK

lehetővé teszi, hogy a szobák a mázolás alatt i használatassanak, mivel a kell-metlen szag és a lassú, ragadós száradás, mely az olajtőeknek és az olajtaknak sajátja, elkerültek. Emellett a használat olyan egyszerű, hogy kiki maga végezheti a mázolást. A palló nedves tárggyal feltörülhető, anélkül hogy elvesztené fényét. Meg kell különböztetni:

színezett szobapalló-fénylakk,
sárgabarnát és mahagonbarnát, mely akár csak az olaj festék fedi be a pallót s egyuttal fényt is ad. Eért egyaránt alkalmazható régi vagy új pallóra Teljesen betető minden foltot, korábbi mázolást stb; van azután

tiszta fénylakk (színezetlen)
új pallókra és parketre, mely csupan fényt ad. Különösen parketre s olajfestékekkel mar bemázolt egészen új pallókra való.

Csak fényt ad, emélfogva nem fedi el a famazást.

Postacsomag, körülbelül 35 négyzetig mtr. (két középnyagságu szobára való) 6 frt 90 kr., vagy 9 1/2 márká.

A közvetlen megrendelések minden városban, ahol raktárak vannak, ide küldendők. Mintamázolások és prospectusok ingyen és bérmentve küldetnek. A bevásárlásnál tessék vizsgálni a cégre s a gyári jegyre, mivel azt a több mint 40 éve jeterő gyártmányt sokfelé utánozzák és hamisítják, sokkal rosszabb, s gyakran a cédnek meg nem felelő minőségben hozzák forgalomba.

Christoph Ferenc,
A valódi szobapalló-fénylakk feltalálója és egyedüli gyártója,
Prága, K. Berlin.
Valódi minőségben csakis Malártsik György fűszer- és vegyes kereskedésében kapható S. A.-Ujhelyt.

Előfizetési felhívás a PESTI NAPLÓ

naponként kétszer megjelenő politikai napilapra.

A Pesti Napló Magyarországon a legolcsóbb, legértelmesebb és legszebben kiállított napilap, megjelenik minden reggel legalább 16-24 oldal és délután 4-8 oldalnyi terjedelemben, fölívágya és lapjai egymásba ragasztva.

A Pesti Napló főszerkesztője és kiadótulajdonosa:
ifj. Ábrányi Kornél

A Pesti Napló szerkesztősege maga köré gyűjtötte az ország legjelesebb újságíróit.

A Pesti Napló bel- és külföldi tudósításai, hírei és táviratai frisssek, eredetiek és a legmegbízhatóbb forrásokból erednek. Ipari, kereskedelmi és mezőgazdasági rovatát kitűnő szakírók szerkesztik. Bel- és külföldi tőzsdé rovatát mindig legpontosabbak és legmegbízhatóbbak.

A Pesti Napló legközelebb egy rendkívül érdekes regény közlését kezdi meg. A Pesti Napló minden hónapban 2 városnak a monografiáját közli, mely örökös irodalmi becséssel bír és az előfizetők, a kik ezeket összegyűjtik, azok Magyarország városainak hű történetét bírják.

Előfizetési feltételek:

A Pesti Napló reggeli kiadásának, mely az előző napon beérkezett összes híreket magában foglalja, tehát a teljes Pesti Napló-nak előfizetési ára Budapestén és a vidéken korán és pontosan házhoz juttatva

az esti lap küldése nélkül:		Esti és reggeli lap együtt egyszerre küldve a vidékre:	
Egész évre	14 frt - kr.	Egész évre	18 frt - kr.
Fél évre	7 frt - kr.	Fél évre	9 frt - kr.
Negyed évre	3 frt 50 kr.	Negyed évre	4 frt 50 kr.
Egy hónapra	1 frt 20 kr.	Egy hónapra	1 frt 60 kr.

Naponként kétszer, reggeli és esti kiadás külön-külön házhoz vagy postán küldve:

Vidéken:

Egész évre	18 frt - kr.	Egész évre	20 frt - kr.	Negyed évre	5 frt - kr.
Fél évre	9 frt - kr.	Fél évre	10 frt - kr.	Egy hónapra	1 frt 70 kr.
Negyed évre	4 frt 50 kr.	Negyed évre	5 frt - kr.	Egy hónapra	1 frt 70 kr.
Egy hónapra	1 frt 60 kr.	Egy hónapra	1 frt 60 kr.	Egy hónapra	1 frt 70 kr.

A Pesti Napló esti lapjára külön is elfogad előfizetéseket, úgy, hogy ha valaki más újságot járát és a megszokott újságtól megválni nem akar, az előfizethet a Pesti Napló esti lapjára 2 frt 30 krral.

A Pesti Napló kiadóhivatala.
Budapest, Ferenciek-tere, Bazárépület.

Hirdetmény.

Van szerencsém Zemplénum megye és vidéke n. é. közönségének becses tudomására hozni, hogy f. évi július hó 1-től Töke-Terebesen

egy épület-fa raktárt

rendezek be, hol e czikke vágó mindennemű faanyagokon kívül raktárt tartok deszka, zsindely, lécz stb.-ből, sőt tűzifa is kapható lesz.

Továbbá: berendeztem egy **terményüzletet**, melynek bármily mennyiségben való eladása, mint vételében is kész szolgálatomat van szerencsém fenajánlani.

A **faraktár** helyiségét a vasuti állomás tőzomszédságában, **terményraktáramat** pedig a malom átellenében állítom fel.

A n. é. közönség b. pártfogását kérve vagyok mély tisztelettel Töke-Terebesen, 1893. jun. 15.

1-3

Schreiber Jakab.

Fürdő megnyitás.

Szives tudomásvétel végett közhírré tétetik, miszerint a méltóságos gróf Széchenyi Sándor uradalmához tartozó nagytoronyai fürdőben az évad folyó évi májushavában vette kezdetét.

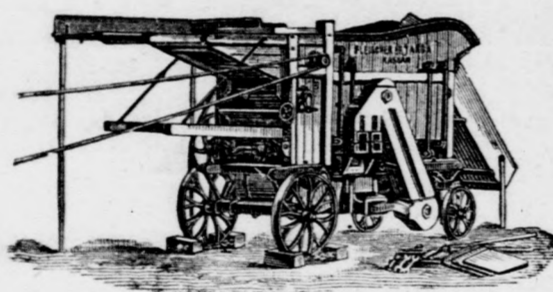
A fürdő kezelősege.

3-3

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntője KASSÁN.

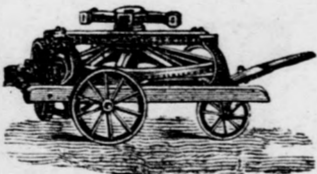
Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemeltartásával czélszerűen és gondosan gyártott jöhrnevi gépeit a „közeledő” nyári idényre nevezetesen:



Cséplőkészületeit könnyű járással, járgányvagy gőzmozgony általi hajtásra.

Kézi-cséplőgépeit járgány hajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgepeket és gőzkazánokat. Szeszgyár berendezéseket. m. p. Henze-főzők, kavarási készülékek, maláta és burgonya-zúzókat, olaj-sajtókat olajmag-pörkölőket stb.



Gépgyárunkban gyártmányainkban **jelentékeny készletét** tartjuk állandóan.

Gazdasági gépeink képes, valamint öntődénknek gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

4-6

A
Budapesti enesgbyktaleü r. társ.
Erzsébet-tér 19. sz.

Részvénytőke 3 millió forint.

Általános tartalékalap 600,000 frt.

Elfogad

9-10

BETÉTEKET

takarékpénztári könyvecskékre, pénztári utalványokra, chek számlára

4%

kamat mellett, minden levonás nélkül, leszámított váltókat, ad jelzálogkölcsonőket első és második helyre, vesz és elad értékpapirokat, melyekre előleget ad, kibocsát sorsjegykönyvecskéket, elvállal tőzsdéi megbízásokat a budapesti és külföldi tőzsdéknél, végre beszeres tőkebefektetésre alkalmas értékpapirokat a legjutányosabb feltételek mellett. Kérdezősködésre szivesen szolgálunk felvilágosítással.

Egy 10 ló erejű vaskereken nyugvó jó állapotban levő Rausames gép eladó. Bvőebbet a kiadóhivatalban.

Eladó birtok.

Gálszécs városában 340 hold szántó föld, 497 hold erdő tölgyes és bikes, a birtok házilag volt kezelve régidő óta, most már ez ugarak nagyobb része betrágyázva és felszántva, akár együttesen akár külön úgy az erdőség mint a földek eladók. Felvilágosítással szolgál esetleg alkuba is léphetni Gálszécsen

Kovács Sámuel.

tisztartónál.

2-2

S.-a.-Ujhely, nyomtatott a »Zemplén« gyorssajtóján.

Elővigyázat a ZACHERLIN rovarpor vásárlásánál.



Vevő: Miért nyujt nekem nyitott rovarport? Én Zacherlint kértem és ez tudvalevőleg csak üvegekben létezik! Nyitott rovarport nem fogadok el, mert az csupán roszakaru visszaélés, a mit a jó hirnevű ZACHERLIN leple alatt levelekben, holmi kürtületek által és skatulyákban szétküldött rovarporokkal üznek. Adja nekem vagy a **lepecsételt és »Zacherl«** névvel ellátott **üveget** vagy a pénzemet vissza. **Félrevezetni nem hagyom magam!**

Az ugynevezett »Zacherlin-takarék« gépecske ára 30 kr.

6-6

A valódi Zacherlin kapható:

S.-a.-Ujhelyben: Kincsessy Péter, Cs. Buday Akos, Éliásy Imre, Bárzy Béla, Behyna test., Grünbaum M., Nagy Béla Lajos, Klein Henrik, Klein Béla, Malártsik György, Szentgyörgyi Vilm. Abauj-Szántó: Blau Herman. Sóváry Kálmán. Homonnán: Pápay Pál, Klein Dávid, Polányi Dezső, Szekerák Ambrus. Mándok: Reichard H.

N.-Mihályban: Glück Mór, Tolvay Imre, Mezner Vilmos. Sárospatakon: Pavletits György s Palcsó Lászlónál. Szerencsén: Rochlitz Dezsőnél. Tállya: Sichermann Jakab és fiánál. Tokajon: Frisch Vilmos, Helm Samu, Morgenstern Izidor, Olay Lajos, Zákó Soma. Varannón: Cseri Herman, Gaál Sándor.

Első Tokaji Borkiviteli Társaság.

TOKAJ

ajánlja

Tokaji Csemege és Gyógyborait, valamint azok tiszta párlatait, a magy. kir. vinczelérdében készült

Tokaj-Hegyaljai Cognacot.

Kapható minden csemegeüzletben.

Árjegyzék és bérmentelen minták ingyen szolgáltatnak. Megrendelések a fenti világosan kiírandó címhez intézendők.

6-12

EXCELSIOR KÁVÉ

a legjobb pörkölt szemes kávé, erő, zamat és szaporaság tekintetében az elkényesztetett igényeket is kielégíti.

Az Excelsior kávé

saját mód szerint pörköelve, a legkiválóbb fajták keveréke és sokkal jobb mint a többi a forgalomban előforduló minőségek, melyekhez 25% megtakarítást nyujt és hónapokon át megtartja erejét és zamatját. Minden takerékos háziasszony tegyen az Excelsior kávéval egy próbát és győződjön meg saját tapasztalataiból annak felülmulhatatlan tulajdonságairól. A finomabb 00-ás számú minőségűek ára 2 frt 40 kr, középfinom 0-ás számú 2 frt 20 kr. kilonként. 1, 1/2 és 1/4 kilos törvényesen védett védjeggyel ellátott csomagokban.

Kapható S.-A. Ujhelyben: Szentgyörgyi Vilmosnál, Szentgyörgyi Istvánnál és Klein Albertnél.

Első magyar gőz-kávé pörköldő

3-3 Wirthheimer és Frankl Budapest.